

CHAPTER V

CONCLUSION AND SUGGESTION

This chapter includes a conclusion that provides a summary of the analysis in this research and also suggestions to be furnished for further analysis by other researchers.

5.1 Conclusion

In conclusion, to achieve a translation with good quality in terms of readability, appropriate techniques must be applied. However, in the process, these challenges can be faced with various problems related to how the translation results can be seen by readers. This research aims to identify the translation techniques applied and their readability in Indonesian text in the latest news posts on Instagram (@badmintalk_com) and explain the use of these techniques and how they affect readability. Researchers found that the most frequently used techniques were nine types used by translators, ordered from most to least: amplification, reduction, literal translation, transposition, borrowing, generalization, particularization, description, and modulation.

In addition, the readability assessment of the questionnaire showed satisfactory results, as most of the text was readable, and only ten out of sixty-two data points were considered less readable translations. Thus, it can be said that applying appropriate translation techniques to a text directly influences the readability level of the translation result. Solving problems faced in a text requires

different translation techniques that are adapted to the text's needs. According to the research results, apart from applying appropriate techniques to reading, the use of sentence structure that conforms to standards in the target language and likewise commonly used words also influences the readability of the translation. The data grouped as less readable translation results show that respondents had difficulty comprehending the translation because the text used relatively long sentences with confusing sentence structures and unfamiliar vocabulary. Meanwhile, the opposite happens for readability results with the readable category text, which uses proper short sentence structures and vocabulary that is easy to understand.



5.2 Suggestion

Based on the findings and conclusion above, some suggestions are proposed by the writer as follows below:

1. For students who take this research as an additional reference to look for additional research in the area of translation technique by Molina and Albir and translation quality assessment by Nababan. It is hoped that the more complete techniques found in other research will assist in the process of better learning of the eighteen translation techniques by Molina and Albir's.
2. The researchers who are interested in conducting further research on the translation of Instagram captions in the sports area field can apply further research in the translation technique of sports terms used as well as the three translation quality assessments by Nababan: accuracy, acceptability, and readability.
3. Translators in the area of sports field on Instagram to find the right applied technique and equivalent meaning in the target text so that the delivered news through the captions can be grasped and read easily by the target readers to avoid confusion that eventually leads to unreadable translation results. Therefore, the proper technique applied can cause the product result of translation to have better quality in terms of either acceptability, accuracy, or readability.